

# 海德格尔文集

孙周兴 王庆节 主编



*Martin Heidegger*

## 论哲学的规定



1897

商務印書館  
The Commercial Press

海德格尔文集

孙周兴 王庆节 主编

# 论哲学的规定

孙周兴 高松 译

 商务印书馆  
The Commercial Press

2015年·北京

## 图书在版编目(CIP)数据

海德格尔文集. 论哲学的规定/(德)海德格尔著;  
孙周兴, 高松译. —北京:商务印书馆, 2015  
ISBN 978-7-100-11654-1

I. ①海… II. ①海… ②孙… ③高… III. ①海  
德格尔, M. (1889~1976)—哲学思想—文集 IV.  
①B516.54-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 243275 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

海德格尔文集  
论哲学的规定  
孙周兴 高松 译

---

商务印书馆出版  
(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)  
商务印书馆发行  
北京冠中印刷厂印刷  
ISBN 978-7-100-11654-1

---

2015 年 12 月第 1 版 开本 787×960 1/16  
2015 年 12 月北京第 1 次印刷 印张 17¼  
定价:70.00 元

## 中文版前言

德文版《海德格尔全集》于 1975 年启动，迄今已出版了 80 余卷（按计划将编成 102 卷）。已出版者包含了海德格尔著作（含讲座、手稿等）的基本部分（即全集第 1—3 部分），余下未出版者多为书信、札记等（全集第 4 部分，第 82 卷始）。随着德文版《海德格尔全集》出版工作的顺利推进，世界范围内的海德格尔翻译和研究已呈蓬勃之势，目前至少已有英、法、意、日四种文字的全集版翻译，据说西班牙文和阿拉伯文的全集版翻译也已经启动。相比之下，汉语的海德格尔翻译仍然处于起步阶段，甚至不能与亚洲邻居的日、韩两国比较，严肃的译著至今只有十几种而已。这种状况是令人羞愧的。

为让中文世界更完整、更深入地理解海德格尔思想，经反复酝酿，我们计划根据《海德格尔全集》版，编辑出版中文版《海德格尔文集》，收录海德格尔的代表性著作 30 卷，其中前 16 卷为海德格尔生前出版的全部著作（我们依然认为这一部分是《海德格尔全集》中最值得关注的，包含了作者已经稳定下来的思想），而其余 14 卷为海德格尔的重要讲座稿和手稿。我们假定，这 30 卷属于海德格尔的“基本著作”，基本上已能呈现海德格尔思想的总体面貌。当然，我们也并不因此否认其他卷本（讲座稿和手稿）的意义，

而且我们也愿意认为,中文世界对海德格尔思想的深入研究和完整理解,仍然要基于对《海德格尔全集》的系统译介。但我们选译的 30 卷至少已经走出了第一步,也或可为将来可能的中文版《海德格尔全集》的工作奠定一个基础。

所选 30 种著作中,约半数已有成熟的或比较成熟的中文译本,少数几种已经译出了初稿,其余约十余种则有待新译。已出版的译著在编入《海德格尔文集》时,将根据德文全集版重新校订,因为其中有几种原先只是根据单行本译出的,也有几种在译文品质上是稍有欠缺的。

由于是多人参与的多卷本(30 卷)译事,又由于众所周知的海德格尔语文表达方面的奇异性,中文版《海德格尔文集》在译文风格上是难求统一的,甚至在基本词语的译名方面也不可能强行规范划一。这是令人遗憾的,不过也可能为进一步的义理辨析和讨论留下空间。我们唯希望能够尽量做到体例方面的统一,以便至少让人有一套书的整体感。

按照我们的计划,中文版《海德格尔文集》每年出版 5 种左右,约五六年内完成全部 30 卷的翻译和出版工作。我们希望藉此为中国的海德格尔研究事业提供一个基础性的讨论平台,也愿学术界有识之士为我们的工作提供批评、建议,帮助我们做好这项大型的学术翻译事业。

孙周兴 王庆节

2011 年 12 月 8 日

# 目 录

## 哲学观念与世界观问题 (1919年战时补救学期讲座)

前言 科学与大学改革·····	3
导论·····	7
第一节 哲学与世界观·····	7
1. 世界观作为哲学的内在任务 ·····	7
2. 世界观作为批判的价值科学的界限 ·····	9
3. 世界观问题的矛盾。哲学与世界的不可统一性 ·····	11

### 第一部分 作为原始科学的哲学的观念

第一章 一条方法道路的寻求 ·····	17
第二节 原始科学的观念 ·····	17
1. 作为确定规定性的观念·····	17
2. 原始科学的观念的循环性 ·····	19
第三节 通过哲学史的出路 ·····	21
第四节 通过哲学家的科学精神态度的出路 ·····	26
第五节 归纳形而上学的出路 ·····	28

第二章 目的论的一批判的方法的批判 .....	33
第六节 认识与心理学 .....	33
第七节 公理的基本问题 .....	35
第八节 目的论的一批判的规范发现方法 .....	37
第九节 质料之预先给予的方法功能 .....	43
第十节 作为方法核心的理想给予。对原始科学难题的误解 .....	46
第十一节 对目的论一批判的方法的原始科学要求的探究 ...	52
1. 真理与价值 .....	52
2. 有效性问题 .....	55
3. 质料之预先给予与理想之给予的关联。存在与应当 .....	58
第十二节 对前理论领域的吸纳。心理学的客观领域 .....	64
 <b>第二部分 作为前理论的原始科学的现象学</b>	
第一章 体验结构的分析 .....	71
第十三节 问题体验:有东西吗? .....	71
1. 心理主体 .....	72
2. 追问态度。“有”(es gibt)的含义多样性 .....	73
3. 追问者的作用 .....	77
第十四节 周围世界体验 .....	79
第十五节 体验结构之比较。过程与发生事件 .....	82
第二章 前提问题 .....	87
第十六节 关于外部世界之实在性的认识论问题。批判的 实在论和观念论立场 .....	87

第十七节 理论之物的优先性:作为脱弃一生命的事物 经验(客体化) .....	94
第三章 作为前理论科学的原始科学 .....	107
第十八节 认识论的循环性 .....	107
第十九节 周围世界体验的考察方式 .....	110
1. 描述性反思的方法(那托普) .....	111
2. 重构作为标志性的方法环节。主体化与客体化 .....	115
3. 对那托普方法的批判 .....	119
第二十节 对体验领域的现象学揭示 .....	122
1. 对现象学研究的异议 .....	123
2. 脱弃生命层次的特性刻划。前世界的东西与可认识性的东西 .....	125
3. 解释学的直觉 .....	130

## 现象学与先验的价值哲学 (1919年夏季学期讲座)

导论 .....	135
1. 本讲座的主导命题 .....	135
2. 本讲座的意图 .....	141

### 第一部分 问题史阐述

第一章 作为当代文化哲学的价值哲学的起源 .....	145
第一节 19世纪末期哲学中的文化概念 .....	145
1. 历史学的文化概念:启蒙与历史意识 .....	147



2. 作为成就的文化 .....	151
第二节 价值问题的开端:洛采对自然主义的克服 .....	152
第二章 文德尔班建立现代先验价值哲学 .....	155
第三节 康德哲学的复兴。真理的价值特征 .....	155
1. 柯亨重新发现先验方法 .....	156
2. 作为一切原则之原则的实践理性 .....	158
3. 作为批判的文化哲学的价值哲学 .....	160
第四节 判断与评判 .....	162
1. 布伦塔诺确立判断与评判之间的区分 .....	162
2. 判断与有效性(文德尔班) .....	165
3. 文德尔班关于否定判断的论著:判断形式的科学规定 .....	169
第五节 对范畴学说的贡献。作为关系学说的逻辑学。 反思的和构成的范畴 .....	172
第六节 将历史问题纳入价值哲学之中 .....	176
1. 自然科学与精神科学。狄尔泰建立一门描述心理学 .....	177
2. 文德尔班区分规律科学与事件科学。规律性思维与特例性思维 .....	178
第三章 李凯尔特对价值哲学的推进 .....	182
第七节 历史学的概念构成与科学的认识。作为异质 连续性的现实性 .....	182
第八节 历史科学的可能性问题 .....	186
<b>第二部分 批判性考察</b>	
第九节 现象学对李凯尔特的影响 .....	191

第十节 批判的主导命题·····	194
第十一节 李凯尔特把握认识论的基本问题。主观的路径 ·····	198
1. 判断与价值 ·····	199
2. 明见性与有效性 ·····	201
3. “应当”的超越 ·····	202
第十二节 先验—逻辑学的(客观的)路径作为论证主观 路径中诸预设的方法·····	205
第十三节 对否定的考察·····	214

**附录一 论大学的本质和学术研究  
(1919 年夏季学期)**

奥斯卡·贝克尔的听课笔记·····	218
-------------------	-----

**附录二 哲学观念与世界观问题  
(1919 年战时补救学期)**

摘自弗兰茨-约瑟夫·布莱希特的听课笔记 ·····	228
编后记·····	236
关于第二版·····	240
译后记·····	241

# 哲学观念与世界观问题

(1919 年战时补救学期讲座)



## 前言 科学与大学改革

3

本次讲座作为任务提出来的难题,即对此难题的科学界定、阐发和逐步解决,显然将相当确定和相当彻底地,使如下准备性的开端之言显得对此难题本身来说是不一致的、甚至本质上是格格不入的。

有待追踪的科学观念的意义特征也包括如下内容:借助于真正方法论上的认识态度的赢获,我们超出和离开我们自己,并且必须在方法论上让自己留在那个领域里,那个对于有待奠基的科学的最本己难题来说永远格格不入的领域。

这样一种对直接生命之质朴意识的修正性侵犯、翻转、甚至消除,并不是偶然的,诸如基于一种任意选择的规划,或者讲座课的材料分配,或者一个所谓的哲学“立场”——毋宁说,它倒是证明自己是一种必然性,建基于问题本身的实事性之本质,为科学题域的特殊本性所要求。

所以,对于直接的生命意识而言,科学观念——以及它的真正实在化的每个部分——意味着一种以某种方式对生命意识的改造和介入;它造成一种向新的意识立场的转变,因而也造成一种向本己的精神生命的运动形式的转变。

诚然,只有在作为原始科学(Urwissenschaft)的哲学中,科学

观念向着自然的生命意识的这样一种侵入才能在原始的、彻底的  
4 意义上出现,但是,在派生的意义上并且在某种范围内——与特殊的认识目标及其方法机制相应——它却出现在每一门真正的科学中。

与一门科学的特殊问题相应的,是各个特殊类型的意识联系。这种意识联系的本质规律性可以在某种意识中成为居支配地位的规律性。意识以越来越纯粹的形式表现为一种典型的动因联系。于是科学同时就成为一个个体此在的习性。

个体生命的每一种此在在其特定的、居优先地位的生活世界范围内的每一个环节中都具有与世界的关系,与周围世界的动因价值、其生命视域的事物、同类、社会的关系。这种生命关联可能完全受制于——而且以完全不同的方式——一种真正的成就形式和生命形式,例如科学、宗教、艺术、政治的形式。

然而,科学人并不孤立。与他联系在一起的,是一个有着相同追求的研究者群体——带着这些与学生们的丰富关联。科学意识的生命联系在科学研究院和大学的客观构成和组织中发挥作用。

广受议论的大学改革完全受到了误导,当大学改革现在扩展为呼吁、抗议集会、纲领、修会和联盟时,它就成了一种对一切真正的精神革命的完全误解:成了一种为短暂目的效力的反精神的手段。

为了实现大学领域内的真正改革,我们今天还没有成熟呢。而要变得成熟,乃是整整一代人的事情。大学的革新意味着真正的科学意识和生命联系的再生。但生命关联只在向精神的真正源头的回溯中方得以革新,作为历史性现象,它们需要发生学上的自

我固定的宁静感和可靠性,换言之,它们需要富有价值的、自我构造的生命的内在真实性。唯有生命,而不是操之过急的文化纲领的不断喧闹,才能开辟“新纪元”。正如擅长文墨的小青年们的“积极精神”是一种阻碍力量,那种在具体科学(从生物学直到文学史和艺术史)中处处得到开展的试验,亦即通过一种腐朽哲学的成语语法来“在世界观上”促成这些科学的努力,所起的是伪造作用。

不过,正如宗教人的大恐惧让他对自己最终的秘密保持沉默,正如真正的艺术家只通过无言的塑造和对一切艺术废话的厌恶来生活,科学人也只是通过真正的研究的活力来发挥作用。

对于科学意识的生命联系的唤醒和提高,并不是理论阐述的对象,而是典范的前生命(*Vorleben*)的对象——并不是实践的规则制订的对象,而是具有原始动因的个人的和非个人的存在(*Sein*)的作用。唯有这样,科学的生命类型和生活世界才得以构造自己。在科学范围内得以构成自己的乃是:科学作为真正的、头等的生命形式(亦即绝对地在其难题的纯粹实事内容和本源中生活的研究者类型),以及科学作为在非科学的生活世界里共同起支配作用的习惯性要素(受过科学训练的实际职业人,在后者的生活中,科学保持着一种本己的、不会失落的意义)。科学意识的两种形成方式,只有当它们是从一种内在的使命中成长起来时,它们才能真正地、毫不玩假地实现和完成自己。“人啊,成为本质性的吧!”(安吉鲁斯·西勒修思)<sup>①</sup>——“让能抓住它的抓住它吧。”

---

<sup>①</sup> 安吉鲁斯·西勒修思(*Angelus Silesius*, 1624 - 1677年):德国天主教神学家、物理学家、神秘主义者。——译注

(《马太福音》第 19 章第 12 行)

- 6 在科学观念中一并被给予的方法论问题阐发的要求,向我们提出了一种对真正难题的先行解释着的阐明的任务。

这也包括一种对质朴的 - 猜度性的、可能的课题理解的分析,这种分析要清除一切粗糙不堪的和不断干扰的误解。由此,我们对于真正难题的处理的思想进程便能赢获其本质性的定向;个别的思想步骤和难题分析的阶段就会在其方法论目的论中变得显而易见。



## 第一节 哲学与世界观

### 1. 世界观作为哲学的内在任务

在一种旨在理解课题之意义的尝试的开头，人们几乎会惊奇于这个课题的平淡无奇，人们会为之辩解，称之为一个偶尔不让人讨厌的一般教育课程的合适材料。人们拥有一个多少清晰的关于哲学的观念，尤其是在当代，哲学以及关于哲学的谈论和写作几乎成了礼貌，世界观成了今天跟每个人相关的精神事务：黑森林里的农民有自己的世界观，恰好与他的宗教信仰的教义内容相合；工厂里的工人有自己的世界观，其核心也许在于把每一种宗教视为陈旧的东西来加以评价；所谓的有教养者当然更有自己的世界观；各个政党都有自己的世界观。人们还说到英美世界观与德意志世界观之间的对立。

如果人们来追求一个高级的、在本己的和独立的、摆脱宗教教条和其他教条的思想中形成的世界观，那么人们就在从事哲学了。哲学家在一个突出意义上拥有“伟大思想家”这一光荣称号。哲学